

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 377



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 55

7 decembrie 2012

Număr de referință

Cuprins

Pagina

I Rezoluții, recomandări și avize

AVIZE

Comisia Europeană

2012/C 377/01

Avizul Comisiei din 19 noiembrie 2012 referitor la planul modificat de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate de la centrala nucleară Bugey-2 (reactoarele 2, 3, 4 și 5), situată în Franța, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom

1

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2012/C 377/02

Non-opoziție la o concentrare notificată (Cazul COMP/M.6718 – Toyota Tsusho Corporation/CFAO) ⁽¹⁾

3

2012/C 377/03

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽²⁾

4

RO

Preț:
3 EUR

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

⁽²⁾ Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat

(continuare în pagina următoare)

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2012/C 377/04	Rata de schimb a monedei euro	7
2012/C 377/05	Note explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene	8

V Anunțuri

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

Comisia Europeană

2012/C 377/06	Cerere de propuneri 2012 – Programul „Europa pentru cetățeni” (2007-2013) – Punerea în aplicare a acțiunilor programului: „Cetățeni activi pentru Europa”, „Societatea civilă activă în Europa” și „Memoria europeană activă”	9
2012/C 377/07	Cerere de propuneri – EACEA/39/12 – MEDIA 2007 – Dezvoltare, distribuție, promovare și formare – Sprijin pentru digitizarea cinematografele europene	14

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2012/C 377/08	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall) ⁽¹⁾	17
2012/C 377/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	18



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

AVIZE

COMISIA EUROPEANĂ

AVIZUL COMISIEI

din 19 noiembrie 2012

referitor la planul modificat de eliminare a deșeurilor radioactive rezultate de la centrala nucleară Bugey-2 (reactoarele 2, 3, 4 și 5), situată în Franța, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom

(Numai textul în limba franceză este autentic)

(2012/C 377/01)

Evaluarea de mai jos este efectuată în conformitate cu dispozițiile Tratatului Euratom, fără a aduce atingere eventualelor evaluări suplimentare efectuate în conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau obligațiilor care decurg din acesta și din legislația secundară ⁽¹⁾.

La 20 iulie 2012, Comisia Europeană a primit de la guvernul francez, în conformitate cu articolul 37 din Tratatul Euratom, date generale cu privire la proiectul modificat de eliminare a deșeurilor radioactive provenite de la centrala nucleară Bugey-2 (reactoarele 2, 3, 4 și 5).

Pe baza acestor date și în urma consultării Grupului de experți, Comisia a formulat următorul aviz:

1. Distanțele dintre centrala nucleară Bugey-2 (reactoarele 2, 3, 4 și 5) și cea mai apropiată frontieră cu un alt stat membru sunt de 117 km în cazul Italiei și de 226 km în cazul Germaniei.
2. Modificarea planificată se referă la o cerere pentru a obține o reducere generală a limitelor de evacuare autorizate pentru efluenți radioactivi lichizi și gazoși, definind, în același timp, limite suplimentare pentru evacuările de carbon-14.
3. În condiții normale de funcționare, modificarea planificată nu va duce la o expunere a populației unui alt stat membru care să fie semnificativă din punctul de vedere al sănătății.
4. În cazul unor scurgeri neprevăzute de efluenți radioactivi care ar putea rezulta în urma unui accident de tipul și amploarea avute în vedere în datele generale, modificarea planificată nu este susceptibilă să ducă la doze semnificative din punctul de vedere al sănătății pentru populația unui alt stat membru.

În concluzie, Comisia consideră că implementarea planului modificat de eliminare a deșeurilor radioactive sub orice formă, provenite de la centrala nucleară Bugey-2 din Franța (reactoarele 2, 3, 4 și 5), nu poate

⁽¹⁾ De exemplu, conform Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene, aspectele legate de mediu necesită evaluări suplimentare. Cu titlu indicativ, Comisia dorește să atragă atenția asupra dispozițiilor Directivei 2011/92/UE privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului, ale Directivei 2001/42/CE privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului, ale Directivei 92/43/CEE privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică și ale Directivei 2000/60/CE de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei.

provoca, nici în timpul funcționării normale și nici în cazul unui accident de tipul și de amploarea avute în vedere în datele generale, o contaminare radioactivă semnificativă din punct de vedere sanitar a apei, a solului sau a spațiului aerian dintr-un alt stat membru.

Adoptat la Bruxelles, 19 noiembrie 2012.

Pentru Comisie
Günther OETTINGER
Membru al Comisiei

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Non-opoziție la o concentrare notificată**(Cazul COMP/M.6718 – Toyota Tsusho Corporation/CFAO)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2012/C 377/02)

La data de 13 noiembrie 2012, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața comună. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, la secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
 - în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) cu numărul de document 32012M6718. EUR-Lex permite accesul on-line la legislația europeană.
-

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat)

(2012/C 377/03)

Data adoptării deciziei	16.10.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.33514 (11/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	Bremen	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Maßnahmenkatalog — freiwillige Vereinbarungen; Ziel der Maßnahme ist die Reduzierung von Stoffeinträgen aus der Landwirtschaft (aufgrund freiwilliger Vereinbarungen) in das künftig als Wasserschutzgebiet auszuweisende Trinkwassereinzugsgebiet in Bremen-Blumenthal.	
Temei legal	— Gesetz über die Erhebung einer Wasserentnahmegebühr, BremWEGG, in der Bekanntmachung vom 23. April 2004 (Brem. GBl. S. 189); §9, Abs.1 — Maßnahmenkatalog — Freiwillige Vereinbarungen	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Angajamente privind agromediul, Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 0,07 EUR (în milioane) Buget anual: 0,01 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013	
Sectoare economice	Agricultură, silvicultură și pescuit	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Senator für Umwelt, Bau und Verkehr Ansgaritorstraße 2 28195 Bremen DEUTSCHLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	25.10.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.33889 (11/N)	
Stat membru	Grecia	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Ανάθεση στον ΕΛ.Γ.Α. της υλοποίησης του προγράμματος κρατικών οικονομικών ενισχύσεων: Μέτρα υπέρ των παραγωγών της χώρας που οι γεωργοκτηνοτροφικές τους εκμεταλλεύσεις ζημιώθηκαν από πυρκαγιές κατά το έτος 2010	
Temei legal	Κοινή υπουργική απόφαση	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Compensarea daunelor produse de catastrofe naturale	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 2,20 EUR (în milioane) Buget anual: 0,70 EUR (în milioane)	
Valoare	80 %	
Durată (perioadă)	până la 31.12.2014	
Sectoare economice	Agricultură, silvicultură și pescuit	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Υπουργείο αγροτικής ανάπτυξης και Τροφίμων Αχαρνών 2 101 76 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	29.10.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34622 (12/N)	
Stat membru	Germania	
Regiune	Bayern	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Ausgleichsregelung zum finanziellen Ausgleich von durch Wolf, Luchs oder Bär verursachtem Schaden durch den „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“	
Temei legal	Ausgleichsregelung „Ausgleichsfonds Große Beutegreifer“. Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds an die Trägergemeinschaft des Ausgleichsfonds Große Beutegreifer. Ausgeglichen werden ausschließlich Schäden, die von Wolf, Luchs oder Bär (= Große Beutegreifer) verursacht wurden. Der Förderbescheid des Bayerischen Naturschutzfonds ergeht auf der Grundlage der Förderrichtlinien vom 1. Juli 1999. Die Förderrichtlinien basieren auf § 8 Abs. 1 S. 1 der Satzung des Bayerischen Naturschutzfonds. Bei der Auszahlung und Abwicklung sind Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung (BayHO) sowie Art. 49a Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) inklusive der hierzu ergangenen Verwaltungsvorschriften in der jeweils geltenden Fassung zu beachten.	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 0,03 EUR (în milioane) Buget anual: 0,01 EUR (în milioane)	
Valoare	80 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2014	
Sectoare economice	Agricultură, silvicultură și pescuit	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ausgleichsfonds Große Beutegreifer, Wildlandstiftung Bayern e. V. Hohenlindner Str. 12 85622 Feldkirchen DEUTSCHLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

6 decembrie 2012

(2012/C 377/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,3072	AUD dolar australian	1,2456
JPY yen japonez	107,66	CAD dolar canadian	1,2961
DKK coroana daneză	7,4592	HKD dolar Hong Kong	10,1308
GBP lira sterlină	0,81135	NZD dolar neozeelandez	1,5693
SEK coroana suedeză	8,6294	SGD dolar Singapore	1,5936
CHF franc elvețian	1,2114	KRW won sud-coreean	1 417,21
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,4205
NOK coroana norvegiană	7,3360	CNY yuan renminbi chinezesc	8,1439
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,5320
CZK coroana cehă	25,195	IDR rupia indoneziană	12 591,79
HUF forint maghiar	283,48	MYR ringgit Malaiezia	3,9845
LTL litas lituanian	3,4528	PHP peso Filipine	53,525
LVL lats leton	0,6963	RUB rubla rusească	40,3332
PLN zlot polonez	4,1340	THB baht thailandez	40,079
RON leu românesc nou	4,5418	BRL real brazilian	2,7199
TRY lira turcească	2,3388	MXN peso mexican	16,8684
		INR rupie indiană	70,7690

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

Note explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene

(2012/C 377/05)

În temeiul articolului 9 alineatul (1) litera (a) a doua liniuță din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ⁽¹⁾, notele explicative la Nomenclatura combinată a Uniunii Europene ⁽²⁾ se modifică după cum urmează:

Pagina 66

Se adaugă următorul alineat după „**1302 Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a viscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate**”:

„Extractele vegetale de la poziția 1302 sunt materiale vegetale brute neprelucrate, obținute, de exemplu, prin extracție cu solvenți, care nu au fost modificate sau procesate chimic. Totuși, se permit adăugarea de aditivi inerți (de exemplu, agenți antiaglomeranți) și procesarea legată de standardizare sau tratamentul fizic, precum uscarea sau filtrarea.”

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ JO C 137, 6.5.2011, p. 1.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI ADMINISTRATIVE

COMISIA EUROPEANĂ

Cerere de propuneri 2012 – Programul „Europa pentru cetățeni” (2007-2013)**Punerea în aplicare a acțiunilor programului: „Cetățeni activi pentru Europa”, „Societatea civilă activă în Europa” și „Memoria europeană activă”**

(2012/C 377/06)

INTRODUCERE

Prezenta cerere de propuneri are la bază Decizia nr. 1904/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire pentru perioada 2007-2013 a programului „Europa pentru cetățeni” pentru promovarea cetățeniei europene active ⁽¹⁾. Condițiile detaliate ale prezentei cereri de propuneri pot fi găsite în Ghidul programului „Europa pentru cetățeni”, publicat pe site-ul internet Europa (a se vedea punctul VII). Ghidul programului constituie parte integrantă din prezenta cerere de propuneri.

I. Obiective

Programul „Europa pentru cetățeni” are următoarele obiective specifice:

- apropierea membrilor comunităților locale de pe întregul teritoriu al Europei pentru a împărtăși și a face schimb de experiență, opinii și valori, pentru a învăța din istorie și a contribui la construirea viitorului;
- promovarea acțiunilor, a dezbaterilor și a reflecției în legătură cu cetățenia europeană și democrația, valorile comune, istoria și cultura comună, prin cooperare în cadrul organizațiilor societății civile la nivel european;
- apropierea Europei de cetățenii săi, prin promovarea valorilor și realizărilor Europei, păstrând în același timp memoria trecutului său;
- încurajarea interacțiunii între cetățeni și organizațiile societății civile din toate țările participante, contribuind la dialogul intercultural și aducând în prim-plan atât diversitatea, cât și unitatea Europei, o atenție specială fiind acordată activităților menite să dezvolte legături mai strânse între cetățenii din statele membre ale Uniunii Europene cu structura sa de la 30 aprilie 2004 și cei ai statelor membre care au aderat după această dată.

II. Candidați eligibili

Programul este deschis tuturor promotorilor stabiliți într-una din țările participante la program și în funcție de măsură sunt fie:

- un organism public; fie
- o organizație nonprofit cu statut juridic (personalitate juridică).

⁽¹⁾ JO L 378, 27.12.2006, p. 32.

Fiecare acțiune a programului vizează însă o gamă mai specifică de organizații. Eligibilitatea organizațiilor candidate este stabilită, prin urmare în Ghidul programului în mod individual pentru fiecare măsură/sub-măsură.

Țările eligibile în cadrul acestui program sunt:

- statele membre ale UE ⁽¹⁾;
- Croația;
- fosta Republică iugoslavă a Macedoniei;
- Albania;
- Bosnia și Herțegovina;
- Muntenegru;
- Serbia.

III. Acțiuni eligibile

Programul „Europa pentru cetățeni” sprijină proiecte care promovează cetățenia europeană activă.

Prezenta cerere de propuneri cuprinde următoarele acțiuni din cadrul programului „Europa pentru cetățeni”.

Acțiunea 1: „Cetățeni activi pentru Europa”

Măsura 1: Înfrățirea între orașe

Această măsură vizează activitățile care implică sau promovează schimburile directe între cetățenii europeni prin participarea la activități de înfrățire între orașe.

Măsura 1.1: Întruniri ale cetățenilor în contextul înfrățirii între orașe (subvenție pentru proiect)

Această măsură vizează activitățile care implică sau promovează schimburile directe între cetățenii europeni, prin participarea la activități de înfrățire între orașe. Un proiect trebuie să implice municipalități din cel puțin două țări, din care cel puțin una este un stat membru al UE. Proiectul trebuie să aibă cel puțin 25 de participanți internaționali provenind din municipalitățile invitate. Durata maximă a întrunirii este de 21 de zile. Subvenția maximă care va fi acordată este de 25 000 EUR per proiect. Subvenția minimă acordată este de 5 000 EUR.

Subvențiile pentru întrunirile cetățenilor organizate în contextul înfrățirii între orașe sunt destinate cofinanțării costurilor de organizare ale orașului-gazdă și cheltuielilor de deplasare ale participanților invitați. Calculul subvențiilor se bazează pe rate fixe/sume forfetare.

Măsura 1.2: Rețele de orașe înfrățite (subvenție pentru proiect)

Această măsură sprijină dezvoltarea de rețele create pe baza legăturilor de înfrățire între orașe, care sunt importante pentru că asigură o cooperare structurată, intensă și multilaterală între municipalități și, prin urmare, contribuie la maximizarea impactului programului. Un proiect trebuie să prevadă cel puțin trei evenimente. Acesta trebuie să implice municipalități din cel puțin patru țări participante, din care cel puțin una este stat membru al UE. Proiectul trebuie să aibă minimum 30 de participanți internaționali provenind din municipalitățile invitate. Durata maximă a proiectului este de 24 de luni, iar durata maximă a fiecărui eveniment este de 21 de zile.

Suma maximă eligibilă pentru un proiect în cadrul acestei măsuri este 150 000 EUR. Suma minimă eligibilă este 10 000 EUR. Calculul subvențiilor se bazează pe rate fixe/sume forfetare.

Măsura 2: „Proiecte cetățenești” și „Măsuri de sprijin”

Măsura 2.1: Proiecte cetățenești (subvenție pentru proiect)

⁽¹⁾ Cele 27 de state membre ale UE: Austria, Belgia, Bulgaria, Cipru, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Ungaria, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Țările de Jos, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Slovenia, Spania, Suedia, Regatul Unit.

Această măsură abordează o problemă majoră a Uniunii Europene din ziua de astăzi: cum se poate reduce distanța dintre cetățeni și Uniunea Europeană. Măsura vizează explorarea metodologiilor originale și inovatoare în măsură să încurajeze participarea cetățenilor și stimularea dialogului între cetățenii europeni și instituțiile Uniunii Europene

Un proiect trebuie să implice cel puțin cinci țări participante, din care cel puțin una este stat membru al UE. Un proiect trebuie să implice cel puțin 200 de participanți. Durata maximă a proiectului este de 12 luni.

Valoarea subvenției va fi calculată pe baza unui buget estimativ detaliat și echilibrat, fiind exprimată în euro. Subvenția nu poate depăși un nivel maxim de 60 % din suma totală a costurilor eligibile ale proiectului. Subvenția minimă va fi de 100 000 EUR. Subvenția maximă eligibilă pentru un proiect în cadrul acestei măsuri este de 250 000 EUR.

Măsura 2.2: Măsuri de sprijin (subvenție pentru proiect)

Această măsură are ca scop sprijinirea activităților care pot conduce la stabilirea de parteneriate și rețele de lungă durată care să ajungă la un număr semnificativ de diferite părți interesate care promovează cetățenia europeană activă, contribuind astfel la oferirea unui răspuns mai bun la obiectivele programului și maximizând impactul și eficacitatea generală ale acestora.

Un proiect trebuie să implice cel puțin două țări participante, din care cel puțin una este stat membru al UE. Durata maximă este de 12 luni. Trebuie programate cel puțin două evenimente per proiect.

Valoarea subvenției va fi calculată pe baza unui buget estimativ detaliat și echilibrat, fiind exprimată în euro. Subvenția nu poate depăși un nivel maxim de 80 % din costurile eligibile ale acțiunii în cauză. Subvenția minimă eligibilă este de 30 000 EUR. Subvenția maximă eligibilă pentru un proiect în cadrul acestei măsuri este de 100 000 EUR.

Acțiunea 2: „Societatea civilă activă în Europa”

Măsura 3: Sprijin pentru proiecte inițiate de organizații ale societății civile (subvenție pentru proiect)

Scopul acestei măsuri este de a sprijini proiecte concrete promovate de organizații ale societății civile stabilite în țări participante. Aceste proiecte trebuie să sporească sensibilizarea publicului cu privire la aspecte de interes european și să contribuie la încurajarea înțelegerii reciproce a diferitelor culturi și la identificarea valorilor comune prin cooperare la nivel european.

Un proiect trebuie să implice cel puțin două țări participante, din care cel puțin una este stat membru al UE. Durata maximă a proiectelor este de 18 luni.

Subvenția poate fi calculată prin două metode, care corespund unor abordări diferite și cărora li se aplică reguli specifice:

- (a) rate fixe/sume forfetare;
- (b) buget bazat pe costuri reale. Subvenția solicitantă în acest caz nu poate depăși 70 % din costurile eligibile ale acțiunii în cauză.

Subvenția maximă este de 150 000 EUR. Subvenția minimă eligibilă este de 10 000 EUR.

Organizațiile de interes european general selectate pentru a primi o subvenție de funcționare în 2013 în cadrul acțiunii 2, măsurile 1 și 2 nu sunt eligibile pentru finanțare în cadrul acestei măsuri în 2013.

Acțiunea 4: „Memoria europeană activă” (subvenție pentru proiect)

Scopul proiectelor sprijinite în cadrul acestei acțiuni este de a păstra vie amintirea victimelor nazismului și stalinismului și de a îmbunătăți gradul de cunoaștere și înțelegere al generațiilor prezente și viitoare cu privire la ceea ce s-a întâmplat în lagăre și în alte locuri de exterminare în masă a civililor și de ce.

Durata maximă a proiectului este de 18 luni.

Subvenția poate fi calculată prin două metode:

- (a) rate fixe/sume forfetare;
- (b) buget bazat pe costuri reale. Subvenția solicitată în acest caz nu poate depăși 70 % din costurile eligibile ale acțiunii în cauză.

Subvenția maximă este de 100 000 EUR. Subvenția minimă eligibilă este de 10 000 EUR.

IV. Criterii de atribuire

Pentru subvenții pentru proiecte:

Criterii calitative (80 % din punctele disponibile):

- relevanța proiectului pentru obiectivele și prioritățile programului (25 %);
- calitatea proiectului și a metodelor propuse (25 %);
- impactul (15 %);
- vizibilitatea și urmărirea (15 %).

Criterii cantitative (20 % din punctele disponibile):

- impactul geografic (10 %);
- grupul-țintă (10 %).

În subsidiar, pentru țările care sunt în mod evident subreprezentate și cu respectarea principiului tratamentului corect în ceea ce privește calitatea, Comisia și agenția executivă își rezervă dreptul de a asigura o distribuție geografică echilibrată a proiectelor selectate pentru fiecare acțiune.

V. Buget

Buget estimativ 2013 pentru următoarele acțiuni

Acțiunea 1: Măsura 1.1	Întruniri ale cetățenilor în contextul înfrățirii între orașe	5 896 000 EUR
Acțiunea 1: Măsura 1.2	Crearea de rețele tematice ale orașelor înfrățite	4 270 000 EUR
Acțiunea 1: Măsura 2.1	Proiecte cetățenești	1 163 000 EUR
Acțiunea 1: Măsura 2.2	Măsuri de sprijin	725 000 EUR
Acțiunea 2: Măsura 3	Sprijin pentru proiecte inițiate de organizații ale societății civile	2 504 000 EUR
Acțiunea 4	Memoria europeană activă	2 414 000 EUR

Punerea în aplicare a prezentei cereri de propuneri se va face sub rezerva adoptării bugetului Uniunii Europene pentru anul 2013 de către autoritatea bugetară.

VI. Termene-limită pentru depunerea candidaturilor

Acțiuni		Termen-limită pentru depunere
Acțiunea 1: Măsura 1.1	Întruniri ale cetățenilor în contextul înfrățirii între orașe	1 februarie 1 iunie 1 septembrie
Acțiunea 1: Măsura 1.2	Crearea de rețele tematice ale orașelor înfrățite	1 februarie 1 septembrie

Acțiuni		Termen-limită pentru depunere
Acțiunea 1: Măsura 2.1	Proiecte cetățenești	1 iunie
Acțiunea 1: Măsura 2.2	Măsuri de sprijin	1 iunie
Acțiunea 2: Măsura 3	Sprijin pentru proiecte inițiate de organizații ale societății civile	1 februarie
Acțiunea 4	Memoria europeană activă	1 iunie

Candidaturile trebuie depuse înainte de ora **12.00 p.m. (la amiază, ora Bruxelles-ului)** în data-limită de depunere a candidaturilor. În cazul în care termenul-limită de depunere este sâmbăta sau duminica, prima zi lucrătoare după sfârșitul de săptămână trebuie să fie considerată data-limită.

Candidaturile trebuie trimise la următoarea adresă:

EACEA
Unit P7 Citizenship
Applications — 'Measure XXX'
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1 (BOUR 01/04A)
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Vor fi luate în considerare doar propunerile trimise utilizându-se formularul oficial de cerere de subvenționare (formular electronic) completat în mod corespunzător și semnat de persoana împuternicită să încheie un angajament legal în numele candidatului.

Candidaturile depuse în format tipărit prin poștă, prin fax sau direct prin e-mail nu vor fi acceptate pentru evaluare.

VII. Informații suplimentare

Condițiile detaliate pentru prezentarea propunerilor de proiecte și formularele de cerere pot fi găsite în Ghidul programului „Europa pentru cetățeni”, astfel cum a fost modificat, pe următoarele site-uri internet:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Agenția Executivă pentru Educație, Audiovizual și Cultură:

http://eacea.ec.europa.eu/citizenship/index_en.htm

CERERE DE PROPUNERI – EACEA/39/12**MEDIA 2007 – Dezvoltare, distribuție, promovare și formare****Sprijin pentru digitizarea cinematografelor europene**

(2012/C 377/07)

1. Obiective și descriere

Prezenta cerere de propuneri este publicată în temeiul Deciziei nr. 1718/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 privind punerea în aplicare a unui program de sprijin pentru sectorul audiovizual european (MEDIA 2007).

Obiectivele globale ale programului sunt:

- (a) să conserve și să pună în valoare diversitatea culturală și lingvistică europeană, precum și patrimoniul cinematografic și audiovizual, să garanteze accesul publicului la acesta și să promoveze dialogul intercultural;
- (b) să intensifice circulația și audiența operelor audiovizuale europene în interiorul și în exteriorul Uniunii Europene, inclusiv printr-o mai mare cooperare între operatori;
- (c) să consolideze competitivitatea sectorului audiovizual european în cadrul unei piețe europene deschise și concurențiale, care să favorizeze ocuparea forței de muncă, inclusiv prin promovarea legăturilor între profesioniștii din sectorul audiovizual.

Scopul schemei privind „digitizarea cinematografelor” este de a încuraja cinematografele să ruleze un procent semnificativ de opere europene non-naționale, pentru a exploata posibilitățile oferite de tehnologia digitală.

Prezenta cerere de propuneri are ca scop facilitarea tranziției la tehnologia digitală pentru cinematografele care rulează filme europene, prin sprijinirea costurilor indirecte în legătură cu achiziționarea unui proiector digital.

2. Candidați eligibili

Prezenta cerere de propuneri se adresează operatorilor europeni independenți de cinematografe a căror activitate principală este proiecția de filme.

Candidații trebuie să fie stabiliți în una dintre următoarele țări:

- cele 27 de țări ale Uniunii Europene;
- țările SEE, Elveția și Croația;
- Bosnia și Herțegovina (cu condiția finalizării procesului de negociere și a formalizării participării acestei țări la programul MEDIA).

Organizațiile candidate trebuie:

- să fie cinematografe care rulează premiere (care programează filme europene în premieră, în decurs de maximum 12 luni de la data premierei naționale);
- să fie deschise pentru public de cel puțin 3 ani;
- să dispună de un sistem de eliberare de bilete și de declarație de intrare;
- să aibă cel puțin un ecran și 70 de locuri;
- să fi prezentat 520 de proiecții pe an în cazul cinematografelor permanente (cinematografe care funcționează cel puțin 6 luni pe an), 300 de proiecții pentru cinematografele cu un singur ecran (30 de proiecții pe lună) și cel puțin 30 de proiecții pentru cinematografele de vară/în aer liber (cinematografe care funcționează mai puțin de șase luni pe an);
- să fi vândut în anul anterior cel puțin 20 000 de bilete de intrare pentru care s-a plătit prețul normal.

Candidații care au primit sau vor primi un proiector de la un integrator terț ca urmare a semnării unui acord privind taxa pe copia virtuală (*virtual print fee*, VPF) nu vor fi eligibili pentru sprijin.

Pentru a fi considerate eligibile, cinematografele trebuie să fi proiectat în 2011 cel puțin 50 % filme europene.

Un film este considerat european dacă se încadrează în definiția acestor filme prevăzută de programul MEDIA în cadrul schemei de sprijin automat și schemei de sprijin selectiv pentru cinema.

Filmele care au fost deja clasificate sunt menționate în Baza de date a filmelor europene:

http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/filmbase/index_en.htm

Un film este considerat european dacă se încadrează în următoarea definiție:

Orice operă recentă de ficțiune (inclusiv filmele de animație) sau documentar, cu durata minimă de 60 de minute, care îndeplinește următoarele condiții:

- opera a fost produsă în cea mai mare parte de unul sau mai mulți producători stabiliți în țări participante la programul MEDIA. Pentru a fi considerate producători efectivi ai unui film, casele de producție trebuie să fie menționate ca atare în genericul filmului. Alte elemente, precum controlul creației, titlul de proprietate asupra drepturilor de exploatare și participarea la profit pot fi, de asemenea, luate în considerare pentru stabilirea producătorului real;

și

- opera trebuie să fie produsă cu participarea semnificativă a unor profesioniști care sunt resortisanți/rezidenți ai țărilor participante la programul MEDIA. „Participarea semnificativă” înseamnă un punctaj reprezentând mai mult de 50 % din punctele din tabelul de mai jos (de exemplu 10 sau mai multe puncte în cazul unei opere de ficțiune sau cea mai mare proporție de puncte dacă totalul este mai mic de 19, cum este de obicei cazul documentarelor sau filmelor de animație, unde de obicei nu toate categoriile sunt menționate pe generic):

Funcții	Puncte
Regizor	3
Scenarist	3
Compozitor	1
Actor 1	2
Actor 2	2
Actor 3	2
Director artistic/scenografie	1
Director de imagine	1
Editor	1
Sunet	1
Locul de filmare	1
Laborator	1
Total	19

Filmele care conțin publicitate, materiale pornografice sau rasiste sau care incită la violență nu sunt considerate filme eligibile.

3. Acțiuni eligibile

Sprijin pentru costurile indirecte legate de achiziționarea proiectoarelor digitale conforme cu standardele internaționale aplicabile, care urmează a fi instalate într-un cinematograf ce respectă toate criteriile de eligibilitate

Sprijinul poate fi solicitat pentru un singur proiector pentru fiecare ecran pentru maximum 3 ecrane în cadrul unui cinematograf.

Proiectorul trebuie să fie achiziționat între data depunerii cererii și 31 decembrie 2014.

4. Criterii de atribuire

Candidaturile/acțiunile eligibile vor fi evaluate pe baza dimensiunii europene a programării filmelor din 2011 a sălii de cinema candidate.

Metoda de calcul: procentul filmelor europene non-naționale în programarea din 2011 a sălii de cinema candidate.

5. Buget

Bugetul anual alocat pentru cofinanțarea proiectelor este estimat la 4 000 000 EUR.

Contribuția financiară atribuită este o subvenție și ia forma unei sume forfetare, de maximum 20 000 EUR per ecran.

Această subvenție acoperă toate costurile legate de trecerea cinematografele europene la tehnologia digitală, excluzând costurile proiectorului digital și ale serverului.

Agenția își rezervă dreptul de a nu alocă toate fondurile disponibile.

6. Termen pentru depunerea cererilor

Propunerile trebuie să fie trimise (conform datei poștei) până la **31 ianuarie 2013**.

Propunerile trebuie trimise la următoarea adresă:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)
MEDIA Unit
BOUR 3/66
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1140 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Vor fi acceptate doar cererile depuse pe formularul oficial de cerere, semnat în mod corespunzător de persoana autorizată să încheie angajamente obligatorii din punct de vedere juridic în numele organizației candidate. Pe plic trebuie să se menționeze cu claritate:

MEDIA programme — Distribution EACEA/39/12 — Digitisation of cinemas

Cererile trimise prin fax sau e-mail vor fi respinse.

7. Detalii complete

Îndrumările, împreună cu formularele de cerere, pot fi găsite la următoarea adresă de internet:

http://ec.europa.eu/culture/media/fundings/exhibition/digitisation-of-cinemas/calls_en.htm

Cererile trebuie depuse pe formularele puse la dispoziție și trebuie să conțină toate informațiile și anexele solicitate.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

**(Cazul COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/
Liberty Mall)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2012/C 377/08)

1. La data de 28 noiembrie 2012, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Alfa Group Investments, o filială a Alpha Bank Group (Grecia), întreprinderea Neu Property Holdings, o filială a Eurobank Group (Cipru), și întreprinderea Janoland Properties, o filială a Bank of Cyprus (Cipru) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra Liberty Mall (București, România), prin licitație publică anunțată la data de 7 august 2012.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- Alpha Bank Group este unul dintre cele mai mari grupuri de societăți care desfășoară activitate în sectorul bancar și al serviciilor financiare din Grecia;
- Bank of Cyprus Group oferă, pe lângă servicii bancare cu amănuntul și servicii comerciale, activități precum finanțare, factoring, servicii bancare de investiții, curtaj, gestionare de fonduri, servicii bancare private, asigurări de viață și asigurări generale;
- Eurobank Group desfășoară activitate în sectorul serviciilor bancare cu amănuntul, al serviciilor pentru clienți corporativi și al serviciilor bancare private, al gestionării activelor, în sectorul asigurărilor, trezoreriei, piețelor de capital și al altor servicii;
- Liberty Mall este un centru comercial în București, România.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea nu se ia o decizie finală în această privință.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6709 – Alpha Group Investments/Janoland Properties/Neu Property Holdings/Liberty Mall, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2012/C 377/09)

1. La data de 29 noiembrie 2012, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Victor Rijssen BV, Revius BV și Arend Rijssen BV, care aparțin toate grupului Reggeborgh („Reggeborgh”, Țările de Jos), dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Koninklijke Volker Wessels Stevin NV („KVWS”, Țările de Jos), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Reggeborgh: societate de investiții în capital privat care desfășoară activități în diverse sectoare, cum ar fi cel al comerțului (mid-stream) și al furnizării de produse petroliere, al proiectării de rețele de telecomunicații (din fibră de sticlă) și al furnizării accesului la acestea, al serviciilor de construcții, al incinerării deșeurilor și al agriculturii;
- în cazul întreprinderii KVWS: servicii de construcții, printre care de locuințe și de alt tip, proiecte de construcție de infrastructură și servicii în domeniul imobiliar.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6768 – Reggeborgh/Koninklijke Volker Wessels Stevin, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 („Comunicarea privind o procedură simplificată”).

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

(2012/C 377/10)

Prezenta publicare conferă dreptul de opoziție la cererea de modificare în temeiul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului ⁽¹⁾. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei în termen de șase luni de la data prezentei publicări.

CERERE DE MODIFICARE

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

CERERE DE MODIFICARE ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 9

„JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA”

NR. CE: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

IGP (X) DOP ()

1. Rubrica din caietul de sarcini care face obiectul modificării:

- ☐ Denumirea produsului
- ☒ Descrierea produsului
- ☐ Aria geografică
- ☐ Dovada originii
- ☐ Metoda de obținere
- ☐ Legătura
- ☐ Etichetarea
- ☐ Cerințele naționale
- ☐ Altele (de precizat)

2. Tipul modificării (modificărilor):

- ☒ Modificare a documentului unic sau a fișei-rezumat

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

- ☐ Modificare a caietului de sarcini al DOP sau al IGP înregistrate pentru care nu s-au publicat niciun document unic și nicio fișă-rezumat
- ☐ Modificare a caietului de sarcini care nu generează nicio modificare a documentului unic publicat [articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]
- ☐ Modificare temporară a caietului de sarcini ca urmare a adoptării unor măsuri sanitare sau fitosanitare obligatorii de către autoritățile publice [articolul 9 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

3. **Modificare (modificări):**

1. În fișă-rezumat, al șaselea paragraf din secțiunea 4.2 (Descriere) este redactat după cum urmează:

„Forma în care este comercializat produsul: brânza se comercializează numai în formă de roată cu o greutate de aproximativ 2,8 kg.”

Deoarece este necesar să se răspundă mai bine nevoilor pieței, această parte ar trebui redactată în termeni mai puțin restrictivi. Solicităm așadar ca acest paragraf să fie modificat în felul următor:

„Forma în care este comercializat produsul: brânza se comercializează întreagă, în jumătăți și în bucăți cu diferite greutăți.”

Această modificare nu determină niciun fel de schimbări ale compoziției produsului sau ale metodei de producție.

2. Ca urmare a modificării de mai sus, este necesară și adaptarea în consecință a secțiunii referitoare la ambalajul produsului (4.5) din fișă-rezumat. Aceasta va fi, prin urmare, redactată astfel:

„Suprafața brânzei maturate este spălată sau răzuită, iar brânza este apoi împachetată în folie de aluminiu sau într-o folie specială permeabilă la oxigen. O parte din produse sunt tăiate în bucăți și ambalate în tăvițe de plastic acoperite cu folie de plastic imprimată. Ambalajul produsului trebuie să fie intact, curat și corect etichetat.”

DOCUMENT UNIC

REGULAMENTUL (CE) NR. 510/2006 AL CONSILIULUI

„JIHOČESKÁ ZLATÁ NIVA”

NR. CE: CZ-PGI-0105-0983-19.03.2012

IGP (X) DOP ()

1. **Denumire:**

„Jihočeská Zlatá Niva”

2. **Statul membru sau țara terță:**

Republica Cehă

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar:

3.1. Tip de produs:

Clasa 1.3. Brânzeturi

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1:

Aspect exterior: brânza este cilindrică, are un diametru de 180-200 mm și o înălțime de aproximativ 10 cm (o greutate de aproximativ 2,8 kg), prezintă semne de tratare a suprafeței prin spălare sau răzuire; mucegaiul verde-albastru care brânzează brânza în interior și flora bacteriană care acoperă o parte din suprafața sa nu sunt dăunătoare. Suprafața brânzei poate fi de culoare crem până la maro-deschis.

Aspect interior: interiorul brânzei este de culoare ivorie până la crem, cu o structură marmorată regulată de mucegai de culoare verde până la verde-albastru în pastă și cu urme recognoscibile de perforare.

Consistență: cu un gust mai puțin pronunțat decât al Jihočeská Niva (cu 50 % conținut de materie grasă în substanța uscată), lipicioasă, maturată uniform; nu este permisă prezența mucegaiurilor străine.

Gust și miros: sărat, înțepător, aromat, cu tentă picantă, caracteristică culturii de mucegai *Penicillium roqueforti*.

Forma în care este comercializat produsul: brânza se comercializează întreagă, în jumătăți sau în bucăți cu diferite greutăți.

Cerințe fizico-chimice

Conținut de substanță uscată: 52 %; ecartul negativ admis al conținutului de substanță uscată: - 1 %; ecartul pozitiv al conținutului de substanță uscată nu este dăunător.

Conținut de grăsime în substanța uscată: 60 %; serie de valori permise ale conținutului de grăsime în substanța uscată: 60 %- < 65 %.

Conținut de sare: 2,5-6 %

Proprietăți microbiologice

Brânza conține culturi de mucegai *Penicillium roqueforti* PY sau PV, CB sau PR1 (până la PR4). În plus, în privința cerințelor microbiologice, brânza îndeplinește criteriile uzuale în materie de siguranță alimentară și de igienă a procesului de producție.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate):

Materia primă de bază utilizată pentru producerea acestei brânze naturale cu mucegai în interior este laptele de vacă prelucrat în unitățile de prelucrare. Se folosește doar laptele din aria delimitată. Alte materii prime sunt: mucegai *Penicillium roqueforti* PY sau PV, CB sau PR1 (până la PR4), sare, culturi lactice, cheag și clorură de calciu.

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală):

Nu se aplică.

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată:

Materia primă de bază, și anume laptele, trebuie să provină din aria geografică delimitată. Întregul proces de producție și de maturare trebuie să aibă loc în aria delimitată astfel încât să se beneficieze la maximum de experiența locală de lungă durată și de pivițele de maturare originale.

Laptele prelucrat în unitățile de prelucrare, cu un conținut de grăsime de 3,45 %, este introdus în instalația de fabricare a brânzei, adăugându-se de obicei culturi starter care asigură o bună acidificare pe tot parcursul producției și maturării brânzei. Gustul caracteristic al „Jihočeská Zlatá Niva” este conferit de culturile de mucegai *Penicillium roqueforti*, folosite de multe decenii (stocul de culturi este de obicei disponibil spre utilizare în industria alimentară). După adăugarea cheagului și covăsirea laptelui, granulele de coagul rezultate sunt turnate în forme cilindrice. Se scurge zerul, iar cultura de microfloră se dezvoltă la o anumită temperatură. Brânza se sarează în două etape: prima dată se pune într-o baie de saramură, apoi se freacă cu sare grunjoasă. În trecut, maturarea avea loc numai în pivnițe naturale de maturare săpate în roci calcaroase. În 2005, în urma creșterii producției de brânză cu mucegai, s-au construit pivnițe de maturare echipate cu aer condiționat, temperatura și umiditatea fiind controlate. Brânza se maturează în pivnițe timp de minimum șase săptămâni.

Suprafața brânzei maturate este spălată sau răzuită.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.:

Dată fiind natura biotehnologică a produsului, brânza cu mucegai trebuie ambalată direct la instalația de fabricare. Acest lucru este necesar și pentru menținerea calității și igienei produsului, pentru a evita ca brânza să fie confundată cu alte tipuri de brânză produse în arii diferite și, nu în ultimul rând, pentru a permite o mai bună trasabilitate a produsului.

Brânza este învelită, întreagă sau bucăți, în folie de aluminiu sau într-o folie specială permeabilă la oxigen. O altă parte a producției este porționată, iar produsul este ambalat în tăvițe de plastic acoperite cu folie de plastic imprimată.

Ambalajul produsului trebuie să fie intact, curat și corect etichetat.

3.7. Norme specifice privind etichetarea:

Denumirea „Jihočeská Zlatá Niva” este marcată clar pe ambalajul produsului.

4. Delimitarea concisă a ariei geografice:

Aria geografică este regiunea Boemia de Sud, ale cărei granițe sunt definite în Actul nr. 36/1960 referitor la diviziunea teritorială a statului, astfel cum a fost modificat ulterior.

5. Legătura cu aria geografică:

5.1. Specificitatea ariei geografice:

Regiunea Boemia de Sud este una dintre zonele cel mai puțin poluate ale Republicii Cehe. Aceasta a fost considerată dintotdeauna o zonă predominant agricolă, lucru valabil și astăzi.

Laptele provine din Boemia de Sud. Pășunile sunt localizate în zonele protejate Novohradské Hory, Blanský les și Šumava, iar flora unică a zonei are un efect pozitiv asupra gustului laptelui.

Acest teren variat, accidentat, cu păduri intacte, pajiști, pășuni și surse de apă dulce se caracterizează printr-un mediu foarte curat, în special în jurul Český Krumlov și pe dealurile Šumava (declarat de către Unesco rezervație a biosferei în 1990). Dovada valorii ridicate pe care o prezintă mediul natural al Boemiei de Sud rezidă în numărul mare de zone desemnate oficial ca zone protejate, dintre care două beneficiază de statutul de protecție acordat de Unesco.

Ele conțin pășuni bogate în specii de plante, în special pajiști mezofilice, unde flora specifică zonei este la ea acasă. Sunt specifice plantele cu tulpină scurtă (țapoșică, păiuș etc.) și cu diversitate mare,

împreună cu câteva varietăți rare tipice zonei. O plantă endemică specifică este *Phyteuma nigrum*, iar printre celelalte se numără *Gentiana pannonica*, *Gentiana cruciata*, *Ligusticum mutellina*, *Arnica montana*, *Gentianella praecox* subspecia *Bohemica*, *Carex michelii*, *Andropogon ischaemum*, *Veronica teucrium*, *Stachys recta*, *Koeleria pyramidata* etc.

Desigur, experiența populației locale în producerea acestui tip de brânză, transmisă din generație în generație, a avut și ea o influență majoră asupra calității și proprietăților „Jihočeská Zlatá Niva”.

Acești factori diferențiază clar aria delimitată de zonele înconjurătoare.

5.2. Specificitatea produsului:

Brânza „Jihočeská Zlatá Niva” este caracterizată printr-o prelucrare de foarte înaltă calitate și prin gustul său, cu un conținut echilibrat de substanță uscată, grăsime și sare; ea a fost produsă timp de mai multe decenii conform procesului de producție specificat la punctul 3.5. Laptele provine din Boemia de Sud.

5.3. Legătura cauzală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP):

Brânza cu mușegai „Jihočeská Zlatá Niva” a fost produsă la fabrica Český Krumlov urmându-se aceeași metodă de producție din 1951. Numeroase referințe din presă atestă istoria producției de brânză Niva. Brânza a fost numită după pajiștile și pășunile din Šumava, sursa principalului ingredient, și anume laptele de vacă. Flora locală unică are un efect pozitiv asupra gustului laptelui și prin urmare și a produsului final.

Brânza cu mușegai „Jihočeská Zlatá Niva” este foarte apreciată pe piața cehă atât de către publicul larg, cât și de către specialiștii din industria lactatelor. Timp de mulți ani, brânza „Jihočeská Zlatá Niva” a fost considerată de juri de experți la târguri naționale unul dintre cele mai bune brânzeturi din categoria „brânzeturilor cu mușegai”. „Jihočeská Zlatá Niva” este, de asemenea, foarte prețuită și de publicul larg.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini:

[Articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

<http://isdv.upv.cz/portal/pls/portal/portlets.ops.det?popk=209&plang=cs>

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2012/C 377/10

Publicarea unei cereri de modificare în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare 19

Prețul abonamentelor în 2012
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 310 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	840 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

RO